

ካብ በዓል ወረቓቕ
ናብ ዜጋ ናይ
Drechtsteden!

ብኸመይ
ይሰርሑ።



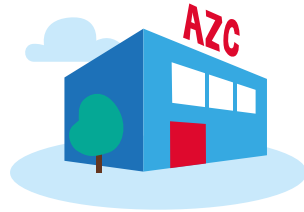
Sociale Dienst
Drechtsteden

Samen werken
aan zelfstandigheid

ናተይ ናይ ሲቪካዊ ምውህሃድ መደብ እንታይ ክመስል እዩ?

ናብ ዞባ Drechtsteden እንቋዕ ብደሓን መጻእኩም። ንሰኹም ኣብ Alblisserdam, Dordrecht, Hardinxveld-Giessendam, Hendrik-Ido-Ambacht, Papendrecht, Sliedrecht ወይ Zwijndrecht ክትነብሩ ኢኹም። ንኹሎም እዞም ምምሕዳር ከተማታት፡ Sociale Dienst Drechtsteden ('SDD') - Drechtsteden ማሕበራዊ ኣገልግሎታት - ከኣ ኣብ ናይ ሲቪካዊ ምውህሃድኩም ይሰርሕ ኣሎ። ኣብ ታሕቲ ድማ ጉዕዞኹም ናብ ምውህሃድ ደረጃ ብደረጃ ከነብርህ ኢና!

▶ ኣነ መንበሪ ፍቓድ ይረክብን ክሳብ ገዛ ዝውገለይ ድማ ኣብ AZC ይጸንሕን።



1 ኣነ ኣብ AZC ኣብ ሓዲ ካብ ምምሕዳር ከተማታት ናይ Drechtsteden ገዛ ከውገለይ ሙኻኑ ይሰምዕ እዩ።



¹ ሲቪካዊ ውህደት ድማ ኣብ ነዘርላንድስ ግዴታ እዩ። እዚ ድማ ንኹሎ ዕድሜኡ 16 ዓመት ዝኾነ ግዛዮዊ መንበሪ ፍቓድ ንዘለዎ ዓቢ ሰብን ይምልከት። ዜጋ ንሙኻን፡ ነዞም ዝሰዕቡ ኣብ ውሽጢ 3 ዓመታት ክትፍጽምዎም ኣለኩም።
 1. ናይ ምምህር መገዲ (እንክላይ ኣብ ክፍሊ ፍልጠት ናይ ዳቕ ሕብረተሰብ)
 2. ናይ ተሳትፎ መግለጺ መደብ (PvT)
 3. ዕዳጋ ናይ ዕዮን ናይ ምስታፍ (MAP) ባእታ

- 2** ኣነ ምስ ናተይ ኣማካሪ ናይ COA፡ ዝኾነ ሰብ ካብ ማሕበራዊ ኣገልግሎታትን ምስቲ ኣነ ዝነብር ምምሕዳር ናይ ሲቪካዊ ናይ ምውህሃድ ኣማካሪ ዲጂታላዊ ዝርርብ ኣሎኒ፡ ኣብዚ ዝርርብ ከኣ፡
- ኣነ ናተይ ናይ ሶሻል ሰራሕተኛን ናይ ምውህሃድ ኣማካርን ይረኽባም 2።
 - ኣነ ብዛዕባ ገዛእ ርእሰይን ካብይ ከም ዝመጻኹን ይዛረብ።
 - ኣነ ንናይ መጻኢ ዝግበር ዳግማይ ምደባ ገዛ ድማ መብርሂ ይውሃበኒ።
 - ኣነ ቀዋሚ ወጻኢታተይ ከመይ ጌሪ ከም ዝኸፍልን ንመንበርየይ ዝኸውን ገንዘብ ብከመይ ከም ዝቐበልን (ደገፍ ገንዘባዊ ምሕደራ) ይሰምዕ።



ምሃብ ናተይ ሓበሬታ
 እቲ ናይ ምውህሃድ ኣማካሪ፡ ናተይ ናይ ሶሻል ሰራሕተኛን እቲ ኣነ ዝነብረሉ ምምሕዳር ከተማን ከኣ እቲ ዝበለጸ ዝክኣል ደገፍ ንምሃብ ድማ ናተይ ግላዊ ሓበሬታ ይረኽብዎ እዮም። እዚ ግን ን ካልእ ዝኾነ ኣይህብዎን እዮም።

- 3** ኣብዛ ሓዳስ ከተማይ ድማ ናይ ምዝገባ መዓልቲ ኣሎኒ። ኣብ መዓልቲ ምዝገባ፡
- ኣነ ኣብቲ ንመጻኢ ዝነብረሉ ምምሕዳር ከተማ ይምዘገብ።
 - ኣነ ናይ ዳቕ ናይ ባንክ ሕሳብ ይኸፍት (ኣነ እንተድኣ ኣቐዲመ ወልሓንቲ ዘይብለይ ጸኒሐ ኮይነ)።
 - ኣነ ክራየይ ይፍርም።
 - ኣነ ንናይ ክራይ ኣበል የመልከት።
 - ኣነ ነቲ ውዕል ይፍርም፡ በዚ ድማ ኣነ ጋዝ፡ ማይን ኤለክትሪክን ኣብ ገዛይ ይህልወኒ።
 - ኣነ ንናይ ጥዕናይ ኢንሹራስን የመልከት።
 - ኣነ ንናይ ጥዕና ክንክን ኣበል የመልከት።
 - ኣነ ናብ ሓዳስ ገዛይ ክሪኢ ይኸይድን መፍትሓይ ድማ ይውሃብን።
 - ኣነ ንገዛይ ንብረት ንምምላእ ረብሓታትን ንገንዘብን የመልከት።
 - ኣነ ብዛዕባ ገንዘባዊ ምምሕዳራዊ ደገፍ መብርሂ ይቐበል 3።



² እቲ ናይ ሲቪካዊ ምውህሃድ ኣማካሪ፡ ኣብ እዋን ናትኩም ሲቪካዊ ምውህሃድ ከኣ ይመርሓኹም። ንሱ ወይ ንሳ ድማ ቀዋሚ ትውከስዎ ሰብ እዩ፡ ኮይኑግን ንሱ ውን እዩ እቲ ናይ ቋንቋ ኣዳለውቲ፡ ንናይ ሶሻል ሰራሕተኛታትን ንምምሕዳር ከተማን ትውከስዎ ሰብ።

³ ናይ Drechtsteden ማሕበራዊ ኣገልግሎታት (SDD) ንናትኩም ናይ ኣታዊ ጥቕሚ ድማ ንምክፋል ቢላት ናይ ጋዝ፡ ማይ፡ ኤለክትሪክን ናይ ጥዕና ኢንሹራንስን ይጥቀሙሉ። ስለዚ ብዛዕባዚ ባዕልኹም ምጭናቕ ኣየድልየኩምን እዩ። ናትኩም ናይ ሶሻል ሰራሕተኛ ድማ ከመይ ጌርኩም ገንዘብኩም ኣብ ነዘርላንድስ ከም ተመሓድሩ ይምህረኩም። ንገንዘብኩም ብምጥንቓቕ፡ ንሕና ናብ ዕዳ ካብ ምእታው ነድሕኩም።

4 ሰራተኛ ሰሻል ን ግብራዊ ሕቶታተይ ይሕግዘኒ። ኣነ ድማ ብተወሳኺ ነዚ ኣነ ዝነበረሉ ምምሕዳር ከተማ ክፈልጦ ሓገዝ ይረከብ እየ።



5 እቲ SDD ድማ ናተይ ቀዋሚ ወጻኢታተይ ከም ዝተሸፍለ የረጋግጽ።



6 ኣነ ናብ ዞባ Drechtsteden ይግዕዝ። እቲ ኣብ ምምሕዳር ከተማይ ዘሎ ናይ ማሕበራዊ ዞባ ጉጅለ ከኣ ክደሊ ከለኹ ተወሳኺ ሓገዝ ይይህበኒ።



7 ድሕሪ ምግዕዝኩም፡ ምስ SDD ቃለ መሕተት ክትጅሙ ኣለኩም። ንሕና ድማ ነዚ ሰፊሕ መሓተዊ ንብሎ። ኣብ እዋን እዚ ሰፊሕ መሓተዊ፡፡

- ኣነ ንናተይ ናይ ምውህሃድ ኣማካርን ሰራተኛ ሰሻልን ይዛረቦም።
- ኣነ ንዞባውን ከባብያውን ናይ እንኳን ደሓን መጻእኩም መደብ ይከታተል።
- ኣነ ኣየናይ ናይ ምምሃር መገዲ ከም ዝኸተል ንምውሳኔ ፈተና ይወስድ።
- ኣነ ግላዊ ውጥን ናይ ምውህሃድን ምስታፍን ይገብር (PIP⁴).

8

9

10



ዝያዳ ሓበሬታ ብዛዕባ ደረጃ 7 ክሳብ 10: ናይ ቦርድ ምእታው

- ኣነ ምስ ናይ ናተይ ናይ ምውህሃድ ኣማካርን ምስ ናተይ ናይ ሰሻል ሰራተኛንን መባእታዊ ቃለ መሕተት ኣሎኒ። ኣብዚ ናይ ምጅማር ቃለ መሕተት ድማ፡

- a. ኣነ መን እየ ዝብል እዛረብ፡
- b. ኣነ ኣብ እዋን ናይ ምውህሃድ መስርሕ እንታይ ክገብር ከም ዘሎኒ ይሰምዕ።
- c. ኣነ ብዛዕባ ናይ እንኳን ብደሓን መጻእኩም ዝብል መደብ መብርሂ ይረከብ።
- d. ኣነ እንታይ መርመራታት ክወስድ ከም ዘሎኒ ይሰምዕ።

- ኣነ ብናይ ዞባዊ ናይ እንኳን ብደሓን መጻእኩም ዝብል መደብ ኣብ Dordrecht ይጅምር። እዚ ናይ እንኳን ብደሓን መጻእኩም መደብ ከኣ ሸሞንተ ሰሙን ይውድእ፡ ከምኡ-ድማ ኣነ ነዚ ክልተ ንግሆ ኣብ ሰሙን ይከታተሎ። ኣብ ነፍሲ-ወክፍ ሰሙን ድማ ኣነ ብዛዕባ ነዘርላንድስ ፍልይ ዝበለ ይምሃር። እዚ ናይ እንኳን ብደሓን መጻእኩም መደብ ግዴታ እዩ። በዚ መገዲ፡ ኣነ ንናይ ምህሮ ጉዕዞይ ጽቡቕ ተዳልየ ኣለኹ። ኣብዚ ናይ እንኳን ብደሓን መጻእኩም መደብ፡ ኣነ ብዛዕባዚ ይምሃር፡

- a. ኣብ ነዘርላንድስ ምንባር።
- b. ኣብ ነዘርላንድስ ምስ ገንዘብ ምትሕሓዝ (Eurowijzer)።
- c. ናይ ዳታ ክብርታትን ወግዕታትን ባህልን።
- d. ምምሃርን ምዕባይን ቆልዑ።
- e. ጥዕናን ክንክን።
- f. ታሪኽን ካርታ ነዘርላንድስ።
- g. ኣብ ነዘርላንድስ ምስታፍ (ምስራሕን ምውሳኔን)።
- h. ምስ ኮምፒተራት ምትሕሓዝ።

- ኣነ ብተወሳኺ ኣብቲ ዝነበረሉ ምምሕዳር ከተማ ነቲ ናይ ከባቢ እንኳን ብደሓን መጻእኩም ዝብል መደብ ይከታተሎ እየ። ኣብዚ ድማ ኣነ ንኡድሽ ማሕበረሰባይ/ኮመይ ይፈልጦ ማለት እየ። እዚ ብናይ ማሕበራዊ ኣገልግሎታት እየ ዝውሃብ ኣነ ድማ ነዚ ክልተ ድሕሪ ቀትሪ ኣብ ሰሙን ይከታተሎ።

- ኣነ ድማ ኣብ ናይ ዕዮ ማእከል ምርምር (AOC) ፈተና ይወስድ።

- ኣነ ድሕሪ 4 ሰሙናት ኣብዚ እዋን እዚ ከመይ ይሰርሕ ኣለኹ ንምዝታይ ምስ ናተይ ናይ ሲቪክ ምውህሃድ ኣማካሪ ናይ ገሰጋስ ርክብ ኣሎኒ።

- ኣነ ናተይ PIP ምስ ናተይ ናይ ሲቪክ ምውህሃድ ኣማካሪን ምስ ናተይ ናይ ሰሻል ሰራተኛን ኮይነ የዳልዎ። እቲ PIP ከኣ ኣነ ኣየናይ ናይ ምህሮ መገዲ ክኸተል ከም ዘሎኒን ኣብ ነዘርላንድስ ድማ ከመይ ኢሉ ክዋሳእ ከም ዘሎኒን ይገልጽ።

⁴ ሓደ PIP ድማ ግላዊ ውጥን ናይ ምውህሃድን ምስታፍን እየ። እቲ PIP ንጹር ስምምዓት ብዛዕባ ናትኩም ናይ ምውህሃድ መደብ ይሕዝ። እዚ ድማ ከም ስምምዓት ናይ ኣየናይ ናይ ምምሃር መገዲ እየ ንሸኹም ክትከተልዎ ዘለኩምን ከምኡ-ከኣ ኣብ ናይ ዳታ ማሕበረሰብ ከ ኮመይ ኢልኩም ኢኹም ክትዋስኡ ዝብል እየ።

መምህራ መስመር ምጅማር

- 11 በቲ ናይ integration ትምህርቲ ዝጅምረሉ መገዲ ኢየ ዝጅምር! ኣብ ቤት ትምህርቲ ቋንቋ እውን ምስ መምህራይ ተራኹብ :: ስርዓተ - ትምህርቲ እረኽቦ እየ :: እዚ ኸኣ መዓስ ክመሃር ከም ዘሎንን ነየናይ ትምህርቲ ኸም ዝሰዕብን ይገልጽ ::
- 12 ኣየናይ መገድታት ትምህርቲ እዩ ዘሎ ?
 - ቢ ዚመሃረሉ መገዲ:- እቲ ቢ ዚበሃል መስመር ቋንቋ ነዘርእንድስ ኣብ ደረጃ ቢ ንምምሃር ዝዓለመ እዩ:: ኣብ ውሽጢ እቲ ቢ ዚመሃረሉ መስመር እቲ ኸፋል ተሳትፎ ብእተፈለለየ መገዲ ኺዛዘም ይኸእል እዩ:: ምምሕዳር ከተማ ንባህርያትካን ንተኸእሎኻን ድሌትካን ዚሰማማዕ ትርጉም ምሳኻ ኺመያየጥ እዩ::
 - መስመር ትምህርቲ:- መስመር ትምህርቲ እንተ ወሓደ ኣብ ደረጃ ቢ ቋንቋ ነዘርእንድስ ንምምሕያሽን ስፋዕ ትምህርቲ ንምርካብን ተባሂሉ እዩ:: ዕላማ እቲ ትምህርቲ ድሕሪኡ ሓደ መገዲ ንኸትሰዕብ እዩ :: እዚ መገዲ እዚ ነቶም ክሳብ 30 ዓመት ዝዕድሚኦም መንእሰያት ጥራይ ኢዩ ዝጠቅም ::
 - ዘ-ሩት - እቲ ርእሰኻ ናይ ምትእምማን መገዲ እንተ ወሓደ ኣብ ደረጃ ኤፕ ቋንቋ ነዘርእንድስ ንምምሃርን ኣብ ሕብረተሰብ ነዘርእንድስ ብርእሱ ንምስታፍን ዝዓለመ ኢዩ::
- 13

- Bi route + ፍልጠት ናይ ማሕበረሰብ ዳኛ
- Education route/ናይ ትምህርቲ መንገዲ + ፍልጠት ናይ ማሕበረሰብ ዳኛ
- Z-route + ፍልጠት ናይ ማሕበረሰብ ዳኛ



ዝያዳ ሓበሬታ ኣብ ደረጃታት II ክሳብ 13: ዕዳጋ ዕዮን ናይ ምስታፍ ሞድልን ('MAP')

- ኣብ እዋን ናይ ምህሮ መገዲ: ኣነ ድማ ንናይ ዕዮ ዕዳጋን ናይ ተሳትፎ ሞድልን ኣብ PERSPECT ይከታተል (MAP) :: እቲ MAP ናተይ ሲቪካዊ ምውህሃድ ግዴታ እዩ:: ኣብ MAP ኣነ ብዘዕባ' እዚ እም ይምሃር:
- ኣብ ነዘርእንድስ እንታይ ክኸውን እየ (ሞያታት)::
- ኣነ ኣብ ነዘርእንድስ ክመይ ኢለ እየ ንፉዕ ስራሕተኛ ዝኸውን::
- ኣብ ነዘርእንድስ እንታይ ዝኣመሰለ ስራሕ ኣሎ (ዘሎ ስራሕ)::
- ጽቡቕ ስራሕ ንምርካብ ነብሰይ ክመይ ጌረ እየ ዘማዕብላ::
- ስራሕ ክመይ ጌርካ ኢኻ ትረክብ (ምምልካት ንስራሕ)::
- ወጃዕታትን ልምድታትን ስራሕተኛታት ዳኛ::
- ኣነ ክመይ ኢለ እየ ዝኣሸ ዕድል ምርካብ ስራሕ ዝህበኒ መርብብ ክሃንጽ ዝክእል::

ኣብ MAP: ኣነ ድማ ብተወሳኺ ግብራዊ ልምምዳት ከካይድ እየ:: እዚ ብጠቕላላ 40 ሰዓታት እዩ ዝወሰድ:: ኣብ መወዳእታ ናይ MAP: ኣነ ምስ ኣማካርየይ ዝርርብ ኣሎኒ:: ኣነ ድማ ሸቶታተይ ጨቢጠ እንተኾይነ ክርእ እየ ከምኡ-ድማ ኣብቲ መደብ ን 40 ሰዓታት ተሳትፈ:: ኣብ እዋን ጉዕዞ ትምህርቲ ኣነ ብተወሳኺ ንናይ መደብ ሓሳብ ተሳትፎ ኣብ ማሕበራዊ ኣገልግሎታት (PVT) ይከታተል:: መደብ ሓሳብ ተሳትፎ ድማ ንናተይ ናይ ሲቪክ ምውህሃድ ግዴታ እዩ:: ንዓይ ድማ ናብ ናይ ዳኛ ሕመረት ክብርታት ናይ ማዕርነት: ናጽነት: ሓድነትን ተሳትፎን ድማ የላልየኒ:: ኣነ ድማ ናብ ሓደ ካብ ምስ ሕመረት ክብርታት ዝተኣሳሰር ዑደታት ድማ ይኸይድ::





14

ድሕሪ እና ናይ ምህሮ ጉዕዞ ምዝዛመይን ከምኡድማ ንኩሎም ባእታታት ናይ PIP ምፍጻመይን ድማ እና ናተይ ናይ ሲቪክ ናይ ምውህሃድ መርመራይ ይወስድ።

15

እና ናይ ሲቪክ ናይ ምውህሃድ መርመራይ ሓሊፊ ኣለኹ ከምኡከኣ ንኩሎም ክፋላት ናይ PIP ድማ ብትኽክል ፈጻመዮም ኣለኹ። እና ኣብ ማሕበራዊ ነገር ተወሃሂደ እዮ።!

16



ናይ ሲቪክ ናይ ምውህሃድ መደብ ከኣ በዚ ዝሰፊብ እዩ ከውን ዝኸውን:



Sociale Dienst
Drechtsteden